



مركز الدراسات الوبائية

مقياس الاكتئاب للأطفال ، ١٠ بنود

(CES-DC-10Sy)

نسخة مكونة من 10 بنود مقتبسة للأطفال السوريين في لبنان

هذه النسخة المختصرة من مركز الدراسات الوبائية حول مقياس الاكتئاب للأطفال (CES-DC-10Sy) هي تقرير ذاتي مكون من ١٠ بنود يحتوي على مجموع نقاط يمكن أن يتراوح من 0 إلى 30 نقطة. يتم تسجيل كل رد على كل بند على النحو التالي:

0 = كلا، على الإطلاق

1 = قليلاً

2 = بعض الشيء

3 = كثيراً

ولكن، تم صياغة البند ٦ بشكلٍ إيجابي، لذلك يتم تسجيله بالترتيب المعاكس:

3 = كلا، على الإطلاق

2 = قليلاً

1 = بعض الشيء

0 = كثيراً

تشير النقاط العالية لـ CES-DC إلى زيادة مستويات الاكتئاب. تحقق من التقرير

[McEwen et al., Validating screening questionnaires for internalising and externalising disorders against clinical interviews in 8-17 year-old Syrian refugee children, January 2020]

للحصول على تعليمات حول تعريفات النقاط المناسبة.

المراجع

النسخة الحالية:

McEwen, F.S., Bosqui, T., Kyrillos, V., Moghames, P., Chehade, N., Popham, C., Bolton, P., Saab, D., Karam, G.E., Karam, E.G., Pluess, M. (in preparation).

مراجع أخرى:

Weissman, M.M., Orvaschel, H., Padian, N. (1980). Children's symptom and social functioning self-report scales: Comparison of mothers' and children's reports. *Journal of Nervous Mental Disorders*, 168:12, 736–740.

Faulstich, M.E., Carey, M.P., Ruggiero, L., et al. (1986). Assessment of depression in childhood and adolescence: An evaluation of the Center for Epidemiological Studies Depression Scale for Children (CES-DC). *American Journal of Psychiatry*, 143:8, 1024–1027.

معلومات الاتصال

الرجاء التواصل مع الدكتورة فيونا مكأوين للمزيد من المعلومات:

fsmcewen@hotmail.com أو f.mcewen@qmul.ac.uk

يتوفر عند الطلب إصدار من هذا الاستبيان على تطبيق Qualtrics لإدارته من خلال الجهاز اللوحي أو التطبيق.

مركز الدراسات الوبائية

مقياس الاكتئاب للأطفال ، ١٠ بنود

(CES-DC-10Sy)

نسخة المشارك – (اللغة العربية)

التعليمات

سوف أقرأ لك بعض الأشياء التي من الممكن أن تكون قد شعرت أو فكرت بها. من فضلك أخبرني لأي درجة شعرت بهذه الطريقة خلال الأسبوعين الماضيين.

كثيراً	بعض الشيء	قليلاً	كلا، على الإطلاق	خلال الأسبوعين الماضيين
_____	_____	_____	_____	1) تضايقت من أمور لا تضايقتني في العادة.
_____	_____	_____	_____	2) لم أكن قادراً على الشعور بالسعادة، حتى حين حاول أفراد عائلتي أو أصدقاؤني مساعدتي على الشعور على نحو أفضل.
_____	_____	_____	_____	3) شعرت وكأنني لم أستطع الانتباه لما كنت أقوم به (مثلاً القيام بالفروض المدرسية، اللعب، مشاهدة التلفاز أو الأعمال المنزلية).
_____	_____	_____	_____	4) شعرت بأن مزاجي سيء و أنني غير سعيد.
_____	_____	_____	_____	5) شعرت وكأنه لا يمكنني القيام بالأمور لأنني متعب جداً.
_____	_____	_____	_____	6) كنت سعيداً.
_____	_____	_____	_____	7) شعرت بالوحدة، كان لم يكن لدي أي أصدقاء.
_____	_____	_____	_____	8) شعرت برغبة بالبكاء.
_____	_____	_____	_____	9) شعرت بالحزن.
_____	_____	_____	_____	10) كان من الصعب أن أبدأ بالقيام بالأمور (مثلاً القيام بالفروض المدرسية، اللعب، مشاهدة التلفاز أو الأعمال المنزلية).

_____	الاسم أو المعرف
_____	التاريخ
_____	الدرجات

مركز الدراسات الوبائية

مقياس الاكتئاب للأطفال ، ١٠ بنود

(CES-DC-10Sy)

نسخة المقابلة/ نموذج للنقاط (اللغة العربية)

التعليمات

سوف أقرأ لك بعض الأشياء التي من الممكن أن تكون قد شعرت أو فكرت بها. من فضلك أخبرني لأي درجة شعرت بهذه الطريقة خلال الأسبوعين الماضيين.

كثيراً	بعض الشيء	قليلاً	كلا، على الإطلاق	خلال الأسبوعين الماضيين
(3)_____	(2)_____	(1)_____	(0)_____	1) تضايقت من أمور لا تضايقتني في العادة.
(3)_____	(2)_____	(1)_____	(0)_____	2) لم أكن قادراً على الشعور بالسعادة، حتى حين حاول أفراد عائلتي أو أصدقائي مساعدتي على الشعور على نحو أفضل.
(3)_____	(2)_____	(1)_____	(0)_____	3) شعرت وكأنني لم أستطع الانتباه لما كنت أقوم به (مثلاً القيام بالفروض المدرسية، اللعب، مشاهدة التلفاز أو الأعمال المنزلية).
(3)_____	(2)_____	(1)_____	(0)_____	4) شعرت بأن مزاجي سيء و أنني غير سعيد.
(3)_____	(2)_____	(1)_____	(0)_____	5) شعرت وكأنه لا يمكنني القيام بالأمور لأنني متعب جداً.
(3)_____	(2)_____	(1)_____	(0)_____	6) كنت سعيداً.
(3)_____	(2)_____	(1)_____	(0)_____	7) شعرت بالوحدة، كأن لم يكن لدي أي أصدقاء.
(3)_____	(2)_____	(1)_____	(0)_____	8) شعرت برغبة بالبكاء.
(3)_____	(2)_____	(1)_____	(0)_____	9) شعرت بالحزن.
(3)_____	(2)_____	(1)_____	(0)_____	10) كان من الصعب أن أبدأ بالقيام بالأمور (مثلاً القيام بالفروض المدرسية، اللعب، مشاهدة التلفاز أو الأعمال المنزلية).

_____	الاسم أو المعرف
_____	التاريخ
_____	الدرجات